



Государственное автономное образовательное учреждение профессионального образования города Севастополя
«Институт развития образования»
(ГАОУ ПО ИРО)

П Р И К А З

«12» марта 2026 г.

№ 140

О проведении городского конкурса на лучшего переводчика с иностранных языков, посвященного Году единства народов России, среди обучающихся 9–11 классов школ и студентов 1–2 курсов профессиональных образовательных организаций

В соответствии с Планом работы Государственного автономного образовательного учреждения профессионального образования города Севастополя «Институт развития образования» (далее – ГАОУ ПО ИРО) с целью привлечения внимания к изучению иностранного языка, развития творческих способностей и коммуникативных умений обучающихся, поднятия престижа профессии переводчика **приказываю:**

1. Провести конкурс на лучшего переводчика с иностранных языков, посвященный Году единства народов России, среди обучающихся 9–11 классов школ и студентов 1–2 курсов профессиональных образовательных организаций (далее – Конкурс) 9 апреля 2026 года в 15.00 на базе ГБОУ «ШКОЛА ЭКОТЕХ+» (по согласованию).

2. Утвердить Положение о Конкурсе (приложение № 1).

3. Утвердить состав жюри Конкурса (приложение № 2).

4. Назначить ответственными за проведение Конкурса методиста ГАОУ ПО ИРО Шермазан Н.И.

5. Методисту Шермазан Н.И.:

5.1. Довести содержание данного приказа до сведения руководителей и учителей (преподавателей) иностранных языков общеобразовательных и профессиональных образовательных организаций города Севастополя.

5.2. Организовать сбор заявок на участие в Конкурсе в соответствии Положением до 2 апреля 2026 года по электронной ссылке: <https://forms.yandex.ru/u/69a987d590fa7be719176c74>

5.3. Обеспечить методическое консультирование участников Конкурса.

5.4. Организовать работу жюри, провести оценивание конкурсных работ, подведение итогов Конкурса до 17 апреля 2026 года.

6. Контроль за исполнением данного приказа возложить на заместителя директора по организационно-методической и проектной деятельности ГАОУ ПО ИРО Стародубцеву И.В.

Директор

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'E.I. Mirgorod', written in a cursive style.

Е.И.Миргород

Положение

о конкурсе на лучшего переводчика с иностранных языков, посвященного Году единства народов России, среди обучающихся 9–11 классов школ и студентов 1–2 курсов профессиональных образовательных организаций

1. Общие положения

1.1. Настоящее положение регламентирует организацию и проведение городского конкурса на лучшего переводчика с иностранных языков, посвященного Году единства народов России, среди обучающихся 9–11 классов школ и студентов 1–2 курсов профессиональных образовательных организаций (далее – Конкурс).

1.2. Организатор Конкурса – Государственное автономное образовательное учреждение профессионального образования города Севастополя «Институт развития образования».

1.3. Целью Конкурса является привлечение внимания к изучению иностранного языка, развитие творческих способностей и коммуникативных умений обучающихся, поднятие престижа профессии переводчика.

2. Условия проведения Конкурса

2.1. К участию в Конкурсе приглашаются обучающиеся:

- изучающие английский язык – по **1 представителю** от образовательного учреждения;
- изучающие английский язык в школах с углубленным изучением английского языка – по **3 конкурсанта**;
- изучающие испанский, французский, немецкий языки – **без ограничений**.

2.2. Конкурс проводится в очной форме по 5 иностранным языкам (английский, испанский, немецкий, французский, китайский) **9 апреля 2026 г.** на базе ГБОУ «ШКОЛА ЭКОТЕХ+». Начало в 15.00.

Жюри осуществляет проверку работ **10 апреля 2026 года в 15.00**.

2.3. Участникам необходимо явиться в место проведения за полчаса до начала Конкурса для регистрации. Разрешается использование двуязычного словаря на печатной основе. Бланки ответов заполняются черной гелевой ручкой. Средства мобильной связи, электронные часы и другие технические средства **запрещены** для использования.

3. Требования к переводу и оформлению конкурсных работ

3.1. Конкурсант должен выполнить в полном объеме письменный перевод с английского, французского, немецкого, китайского или испанского языков на русский язык одного из отобранных членами жюри отрывков научно-фантастического или научно-публицистического текста объемом до 1000

знаков. Незаконченные переводы не рассматриваются (меньше 50% от объема представленного отрывка).

3.2. На выполнение перевода отводится 60 минут.

3.3. Разрешается использование двуязычного словаря.

3.4. Перевод выполняется разборчивым почерком на страницах формата А4. Страницы нумеруются. Допускается аккуратное исправление путем зачеркивания неверного слова и обозначения сверху правильного варианта. При количестве исправлений, превышающем треть строчек на странице, текст подлежит переписыванию. Перевод должен быть однозначным, варианты в скобках не допускаются.

3.5. Работа сдается членам жюри на проверку под кодом, выданным участнику при регистрации.

4. Критерии оценивания конкурсных работ

4.1. Каждая работа проверяется двумя членами жюри, выставляется средний балл при расхождении не более 3 баллов, при большей разнице работа проверяется третьим членом жюри, чья оценка является окончательной.

4.2. Переводы очного тура оцениваются по критериям, максимальный балл – 20.

4.3. При оценивании представленных переводов учитываются:

- грамотность перевода в аспектах грамматики, синтаксиса – 4 балла;
- полнота передачи лексики, фразеологических выражений – 4 балла;
- орфография и пунктуация – 4 балла;
- организация текста (логичность, абзацы, культура оформления) – 4 балла;
- стилистическая грамотность – 3 балла;
- оригинальность перевода – 1 балл.

5. Подведение итогов Конкурса и награждение победителей

5.1. Жюри Конкурса осуществляет оценку представленных переводов очного тура, определяет 1 победителя и призеров (20 % от общего количества участников) в каждой номинации: «Английский язык», «Французский язык», «Немецкий язык», «Испанский язык», «Китайский язык» и подводит итоги до 17 апреля 2026 года.

5.2. Победители и призеры награждаются дипломами Государственного автономного образовательного учреждения профессионального образования города Севастополя «Институт развития образования»; педагогическим работникам, подготовившим победителей и призеров, вручаются благодарственные письма ГАОУ ПО ИРО.

Состав жюри

конкурса на лучшего переводчика с иностранных языков, посвященного Году единства народов России, среди обучающихся 9–11 классов школ и студентов 1–2 курсов профессиональных образовательных организаций

Английский язык

Состав жюри

1. Шамаева Н.С., канд. филол. наук, доцент, заведующий кафедрой «Теория и практика перевода и зарубежная филология» ФГАОУ ВО СевГУ, – **председатель** (по согласованию)
2. Некрасова М.Ю., канд. филол. наук, доцент кафедры «Теория и практика перевода и зарубежная филология» ФГАОУ ВО СевГУ, - заместитель председателя (по согласованию)
3. Чалая Ю.П., доцент кафедры «Теория и практика перевода и зарубежная филология» ФГАОУ ВО СевГУ (по согласованию)
4. Оболенская О.В., преподаватель ФФГКОУ НВМУ МО РФ (по согласованию)
5. Тишковская О.В., учитель ГБОУ Гимназия № 10 (по согласованию)
6. Штефан И.В., преподаватель ФФГКОУ НВМУ МО РФ (по согласованию)
7. Радько Е.В., учитель ГБОУ Билингвальная гимназия № 2 (по согласованию)
8. Волкова Н.Г., учитель ГБОУ Гимназия № 7 (по согласованию)
9. Альянова И.И., учитель ГБОУ «ШКОЛА ЭКОТЕХ+» (по согласованию)
10. Деркач Т.П., учитель ГБОУ СОШ № 19 (по согласованию)
11. Ромко Е.А., учитель ГБОУ СОШ № 3 (по согласованию)
12. Крюгер А.Г., учитель ГБОУ Билингвальная гимназия № 2 (по согласованию)
13. Фир Т.М., учитель ГБОУ СОШ № 54 (по согласованию)
14. Попова Е.А., учитель ГБОУ Гимназия № 1 (по согласованию)
15. Даниленко Е.Г., учитель ГБОУ СОШ № 3 (по согласованию)
16. Сердюк А.В., учитель ГБОУ СОШ № 14 (по согласованию)
17. Соловьева Т.И., учитель ГБОУ СОШ № 9 (по согласованию)
18. Панасенко В.П., преподаватель ФФГКОУ НВМУ МО РФ (по согласованию)
19. Дуженкова Е.В., учитель ГБОУ СОШ № 48 (по согласованию)
20. Семенова Т.В., учитель ГБОУ СОШ № 43 (по согласованию)
21. Мелешина Н.В., учитель ГБОУ СОШ № 29 (по согласованию)

- | |
|--|
| <p>22. Вяхирева Н.А., учитель ГБОУ Гимназия № 24 (по согласованию)</p> <p>23. Шуляченко А.А., учитель ГБОУ СОШ № 57 (по согласованию)</p> <p>24. Шепелюк Л.А., учитель ГБОУ СОШ № 61 (по согласованию)</p> |
|--|

Испанский язык

Состав жюри	
1. Антонова Т.В., учитель ГБОУ СОШ № 45, (по согласованию)	– председатель
2. Веренкина Е.В., учитель ГБОУ СОШ № 3 (по согласованию)	
3. Антоненкова В.Ю., учитель ГБОУ СОШ № 45 (по согласованию)	
4. Палкина Е.С., учитель ГБОУ СОШ № 45 (по согласованию)	
5. Симонова А.И., учитель ГБОУ СОШ № 45 (по согласованию)	
6. Бутт А.В., учитель ГБОУ СОШ № 45 (по согласованию)	
7. Стадник А.А., учитель ГБОУ СОШ № 45 (по согласованию)	
8. Маяцкая Е.В., учитель ГБОУ СОШ № 45 (по согласованию)	
9. Телига Е.В., учитель ГБОУ «ШКОЛА ЭКОТЕХ+» (по согласованию)	
10. Назина В.Д., учитель ГБОУ «ШКОЛА ЭКОТЕХ+» (по согласованию)	
11. Юрченко А.А., учитель ГБОУ «ШКОЛА ЭКОТЕХ+» (по согласованию)	
12. Топоркова Ю.А., канд. филол. наук, доцент, доцент кафедры «Теория и практика перевода и зарубежная филология» ФГАОУ ВО СевГУ (по согласованию)	

Немецкий язык

Состав жюри	
1.Кубарева Е.А., учитель ГБОУ СОШ № 35, (по согласованию)	– председатель
2.Макаева Л.С., учитель ГБОУ СОШ № 3 (по согласованию)	
3.Гонопольская Н.С., учитель ГБОУ СОШ № 11 (по согласованию)	
4.Никабадзе В.П., учитель ГБОУ СОШ № 19 (по согласованию)	
5.Максимова Н.В., учитель ГБОУ СОШ № 35 (по согласованию)	
6.Зинченко Т.И., ГБОУ СОШ № 32 (по согласованию)	
7.Беккер А.Л., ГБОУ СОШ № 35 (по согласованию)	
8.Строилова И.М., учитель ГБОУ СОШ № 35 (по согласованию)	
9.Сычинская Г.В., учитель ГБОУ СОШ № 35 (по согласованию)	
10. Шипенко Н.А., учитель ГБОУ СОШ № 57 (по согласованию)	
11. Плавская С.А., учитель ГБОУ «ШКОЛА ЭКОТЕХ+» (по согласованию)	
12. Верба М.А., старший преподаватель кафедры «Теория и практика перевода и зарубежная филология» ФГАОУ ВО СевГУ (по согласованию)	

Французский язык

Состав жюри
1. Петрачкова Е.В., заместитель директора, учитель ГБОУ СОШ № 23, – председатель (по согласованию)
2. Сиротина Т.С., ГБОУ Гимназия № 1 (по согласованию)
3. Фадеева В.Г., ГБОУ Билингвальная гимназия № 2 (по согласованию)
4. Родионова А.И., Билингвальная гимназия № 2 (по согласованию)
5. Сироткина И.В., Билингвальная гимназия № 2 (по согласованию)
6. Доломанова О.В., учитель ГБОУ Билингвальная гимназия № 2 (по согласованию)
7. Молчанова Т.В., учитель ГБОУ Билингвальная гимназия № 2 (по согласованию)
8. Приображенская Е.С., учитель ГБОУ СОШ № 19 (по согласованию)
9. Сергеева О.Е., учитель ГБОУ СОШ № 32 (по согласованию)
10. Марченко Ю.М., старший преподаватель кафедры «Теория и практика перевода и зарубежная филология» ФГАОУ ВО СевГУ (по согласованию)

Китайский язык

Состав жюри
1. Довбищук И.Л., учитель ГБОУ «ШКОЛА ЭКОТЕХ +», – председатель (по согласованию)
2. Михайлюк А.Е., преподаватель «MANDARIN SCHOOL» (по согласованию)
3. Преображенская В.В., преподаватель «MANDARIN SCHOOL» (по согласованию)
4. Голубова А.В., преподаватель частной школы «Зайкина школа» (по согласованию)
5. Назаренко Ю.О., преподаватель языковой студии «Step Up» (по согласованию)
6. Жук А.В., преподаватель «MANDARIN SCHOOL» (по согласованию)